

S75348KG18
S75388KG18

User manual
**Инструкция по
эксплуатации**
Manual de instrucciones

Fridge-Freezer
**Холодильник-
морозильник**
Frigorífico-congelador

Thank you for choosing one of our high-quality products.

To ensure optimal and regular performance of your appliance please read this instruction manual carefully. It will enable you to navigate all processes perfectly and most efficiently. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

We wish you much joy with your new appliance.

Contents

Safety information	2	Chiller Zone	11
Children and vulnerable people safety	3	Removal of freezing baskets from the freezer	12
General safety	3	Helpful hints and tips	12
Daily Use	4	Normal Operating Sounds	12
Care and cleaning	4	Hints for energy saving	12
Installation	4	Hints for fresh food refrigeration	12
Service	5	Hints for refrigeration	13
Control panel	5	Hints for freezing	13
Switching on	6	Hints for storage of frozen food	13
Switching off	6	Care and cleaning	13
Temperature indicators	6	Periodic cleaning	14
Temperature regulation	6	Defrosting of the refrigerator	14
COOLMATIC function	7	Defrosting of the freezer	15
Holiday function	7	What to do if...	15
FROSTMATIC function	7	Replacing the lamp	17
High temperature alarm	8	Closing the door	17
First use	8	Technical data	17
Cleaning the interior	8	Installation	17
Daily use	8	Positioning	17
Freezing fresh food	8	Location	18
Storage of frozen food	8	Electrical connection	18
Thawing	9	Rear spacers	18
Movable shelves	9	Levelling	19
Bottle rack	9	Removing the shelf holders	19
Vegetable Drawer	10	Door reversibility	19
Positioning the door shelves	10	Environmental concerns	21
Air cooling	11		

Subject to change without notice



Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the

appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety



CAUTION!

Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

**WARNING!**

Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
 2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
 3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
 4. Do not pull the mains cable.
 5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
 6. You must not operate the appliance without the lamp cover¹⁾ of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
 - Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
 - Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.²⁾
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket. If you cannot come to the mains socket, interrupt the power supply.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

Installation



For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

1) If the lamp cover is foreseen

2) If the appliance is Frost Free

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.³⁾

Service

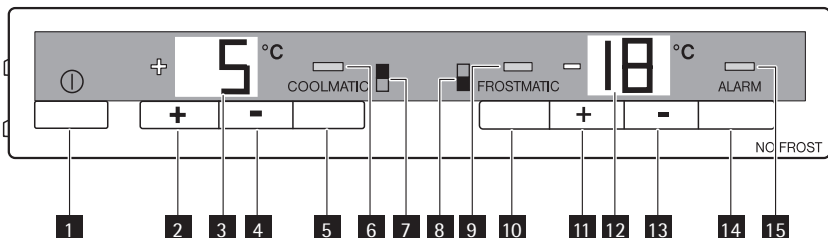
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♻ are recyclable.

Control panel



- 1 ON/OFF switch
- 2 Fridge temperature regulator, + button
- 3 Fridge temperature indicator
- 4 Fridge temperature regulator, - button
- 5 COOLMATIC button
- 6 COOLMATIC indicator
- 7 Fridge compartment indicator

³⁾ If a water connection is foreseen

- 8** Freezer compartment indicator
- 9** FROSTMATIC indicator
- 10** FROSTMATIC button
- 11** Freezer temperature regulator, + button
- 12** Freezer temperature indicator
- 13** Freezer temperature regulator, - button
- 14** Alarm reset button
- 15** Alarm indicator

Switching on

1. Insert the plug into the mains socket.
2. Set ON/OFF switch to ON.
3. The alarm indicator light flashes since the temperature is reached.
The acoustic alarm sounds.
4. Press the alarm reset button to reset the alarm.

Switching off

To switch the entire appliance off:

1. Set ON/OFF switch to OFF.
2. Disconnect the mains plug from the mains socket.

Temperature indicators

The temperature indicators show several information:

- During normal operation, the temperature currently present in the fridge (ACTUAL temperature) is displayed.
- In the freezer the warmest temperature is displayed (ACTUAL temperature). When fully filled, the warmest zone is normally located at the top in the front area of the freezer. Depending upon how the section is filled, the temperatures are lower in other areas of the freezer.
- When the temperature is being adjusted a flashing display indicates the fridge temperature currently set (DESIRED temperature).

When changing the temperature setting wait about 24 hours until the temperature display has stabilised.

If there is a fault in the appliance the temperature indicator shows:

- a square or a letter in the temperature indicator of the fridge for a fault in the fridge
- a square or a letter in the temperature indicator of the freezer for a fault in the freezer.

Temperature regulation

To operate the appliance, proceed as follows:

1. Set the required temperature by pressing the corresponding temperature regulator. The temperature indicator will immediately show the changed setting (DESIRED temperature) and the temperature indicator flashes.
2. Each time the temperature regulator is pressed the DESIRED temperature is adjusted by 1 °C. The DESIRED temperature must be reached within 24 hours.
3. Once the required temperature has been set, after a short period (approx. 5 sec.) the temperature indicator will show again the current ACTUAL temperature inside the cor-

responding compartment. The temperature indicator will change from flashing to continuous illumination.

For a correct storage of the food the following temperatures should be set:

- +5 °C in the fridge
- -18 °C in the freezer.



When the setting is changed, the compressor does not start immediately if automatic defrosting is currently taking place. As the storage temperature within the fridge is reached quickly you can store food immediately after switching on.

COOLMATIC function

The COOLMATIC function is suited for quick cooling of large quantities of goods in the refrigerator.

To activate the function, do these steps:

1. Press the COOLMATIC button.
2. The COOLMATIC indicator switches on.

The COOLMATIC function now provides for intensive cooling. A DESIRED temperature of +2°C is automatically selected.

The COOLMATIC function is ended automatically after a period of 6 hours.

You can deactivate the function at any time:

1. Press the COOLMATIC button.
2. The COOLMATIC indicator switches off.

Holiday function

This function allows you to keep the refrigerator shut and empty during a long holiday period (e.g. the summer holidays) without the formation of a bad smell.



The fridge compartment must be empty when the holiday function is on.

To activate the function:

1. press continuously the temperature regulator (+ button) until the letter "H" (Holiday) appears on the temperature indicator. The Holiday function sets the temperature approx +15°C. The refrigerator is in the energy-saving mode.

To deactivate the function:

1. set the required temperature by pressing the fridge temperature regulator.

FROSTMATIC function

The FROSTMATIC function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.

To activate the function, do these steps:

1. Press the FROSTMATIC button.
2. The FROSTMATIC indicator switches on.

The FROSTMATIC function is ended automatically after a period of 52 hours.

You can deactivate the function at any time:

1. Press the FROSTMATIC button.
2. The FROSTMATIC indicator switches off.

High temperature alarm

In the event of an abnormal temperature rise inside the freezer (e.g. power cut) alarm indicator light will start to flash and a buzzer will sound.

Push the alarm reset button to stop the buzzer sound, while the alarm indicator light will continue to flash.

The buzzer will stop automatically when the temperature has returned to normal while the alarm indicator light will continue to flash.

Press the alarm reset button. The alarm indicator light goes out and at the same time the freezer temperature indicator show for about 5 seconds the warmest temperature reached in the freezer compartment.

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh foods it is not necessary to change the medium setting.

However, for a faster freezing operation, turn the temperature regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.



In this condition, the refrigerator compartment temperature might drop below 0°C. If this occurs reset the temperature regulator to a warmer setting.

Place the fresh food to be frozen on the top compartment.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



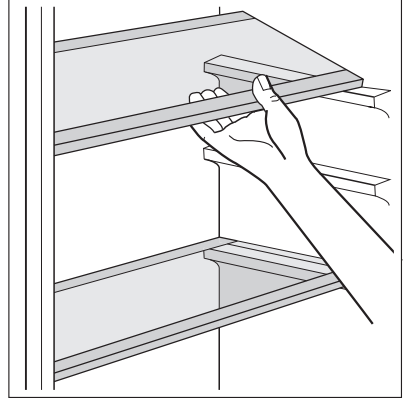
In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



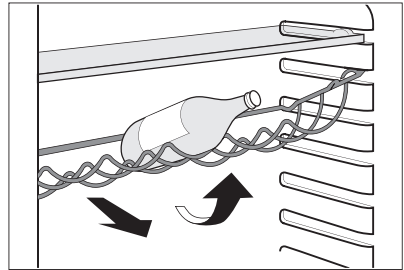
Bottle rack

Place the bottles (with the opening facing front) in the pre-positioned shelf.



If the shelf is positioned horizontally, place only closed bottles.

This bottle holder shelf can be tilted in order to store previously opened bottles. To obtain this result, pull the shelf up so it can rotate upwards and be placed on the next higher level.



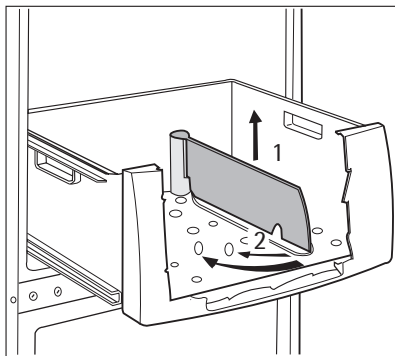
Vegetable Drawer

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables.

There is a separator inside the drawer that can be placed in different positions to allow for the subdivision best suited to personal needs.

There is a grille (if foreseen) on the bottom of the drawer to separate the fruit and vegetables from any humidity that may form on the bottom surface.

All parts inside the drawer can be removed for cleaning purposes

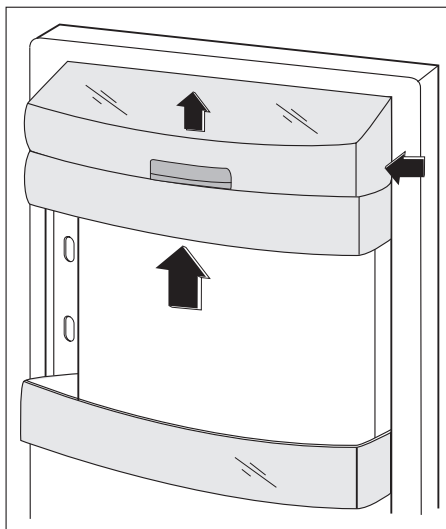


Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows:

gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Air cooling

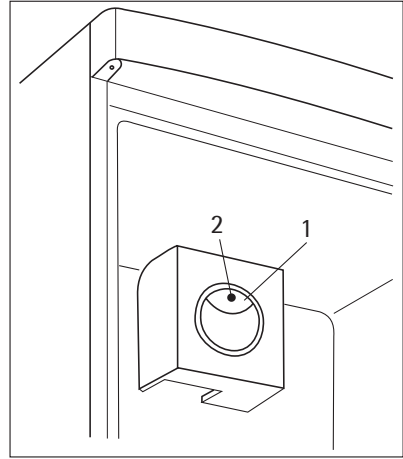
The Dynamic Air Cooling (DAC) fan let food cool quickly and a more uniform temperature in the compartment.

1. You can switch on the fan by pressing the switch (1). The green light (2) comes on.
2. Adjust the Temperature regulator to the FAN position.

This device allows for rapid cooling of foods and a more uniform temperature in the compartment.



Switch on the fan when the ambient temperature exceeds 25°C.



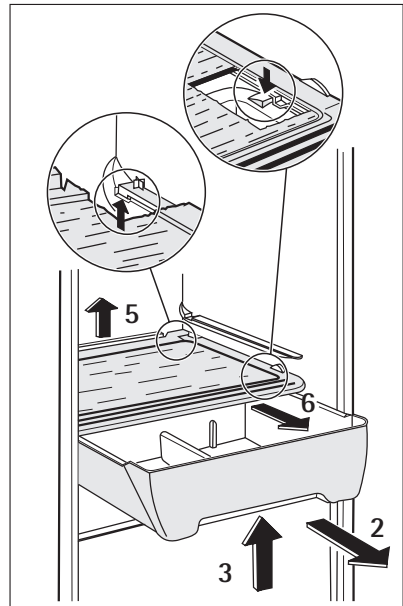
Chiller Zone

The Chiller Zone compartment is suitable for storing fresh food like fish, meat, seafood, because the temperature is lower here than in the rest of the fridge. It is placed in the lower part of the refrigerator, directly above of the vegetable drawer.

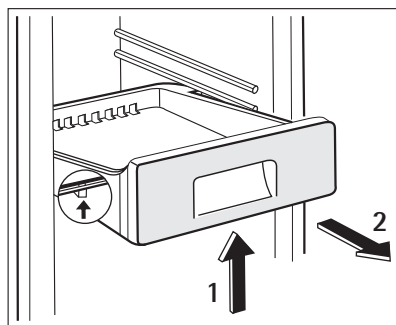
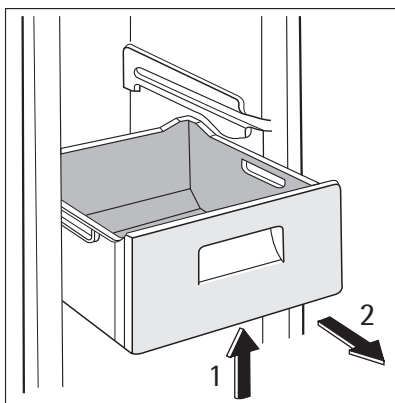
If you wish to remove the Chiller Zone compartment, do these steps:

1. Open the door of the refrigerator as wide as possible. If you cannot open the door at an angle of 180° because of a limit stop or any other objects, remove the bottle shelf from the door.
2. Pull the drawer towards yourself to the end point.
3. Slightly lift the front part of the drawer.
4. Remove the drawer from its support.
5. Lift the back of the support from its nest.
6. Pull the frame towards yourself.
7. Remove the support frame.

To put the Chiller Zone compartment to its initial position, do above steps in opposite sequence.



Removal of freezing baskets from the freezer



The freezing baskets have a limit stop to prevent their accidental removal or falling out. At the time of its removal from the freezer, pull the basket towards yourself and, upon reaching the end point, remove the basket by tilting its front upwards. At the time of putting it back, slightly lift the front of the basket to insert it into the freezer. Once you are over the end points, push the baskets back in their position.

Helpful hints and tips

Normal Operating Sounds

- You may hear a faint gurgling and a bubbling sound when the refrigerant is pumped through the coils or tubing. This is correct.
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped around and you will hear a whirring sound and a pulsating noise from the compressor. This is correct.
- The thermic dilatation might cause a sudden cracking noise. It is natural, not dangerous physical phenomenon. This is correct.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Care and cleaning



CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.



Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.



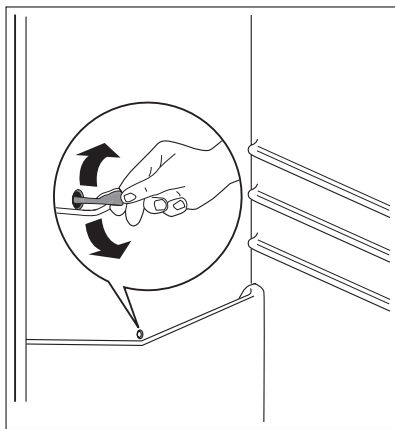
Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added. After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

Defrosting of the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.



Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

What to do if...



CAUTION!

Before troubleshooting, disconnect the power supply.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable (all the four feet should be on the floor).
The compressor operates continually.	The Temperature regulator may be set incorrectly.	Set a warmer temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
	The FROSTMATIC function is switched on.	Refer to "FROSTMATIC function".
	The COOLMATIC function is switched on.	Refer to "COOLMATIC function".
Water flows on the rear plate of the refrigerator.	During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.	This is correct.
Water flows into the refrigerator.	The water outlet is clogged.	Clean the water outlet.
	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.

Problem	Possible cause	Solution
Water flows on the ground.	The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
There is too much frost and ice.	Products are not wrapped properly.	Wrap the products better.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The Temperature regulator may be set incorrectly.	Set a higher temperature.
The temperature in the appliance is too high.	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
The temperature in the refrigeration is too high.	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.
The temperature in the freezer is too high.	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The lamp does not work.	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lamp".

As much as the advice does not lead to result, call the nearest brand-mark service.

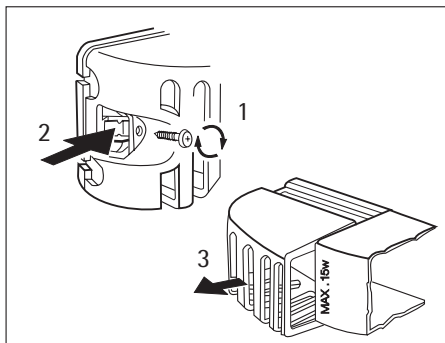
Replacing the lamp



CAUTION!

Disconnect the plug from the mains socket.

1. Remove the screw from the lamp cover.
2. Pull outwards the hook of the lamp cover.
3. Remove the lamp cover.
4. Replace the lamp with one of the same power (the maximum power is shown on the light bulb cover).
5. Install the lamp cover.
6. Tighten the screw to the lamp cover.
7. Connect the plug to the mains socket.
8. Open the door. Make sure that the light comes on.



Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Force Center.

Technical data

		S75348KG18	S75388KG18
Dimension			
	Height	1850 mm	2010 mm
	Width	595 mm	595 mm
	Depth	632 mm	632 mm
Rising Time		18 h	18 h

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Installation



WARNING!

Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

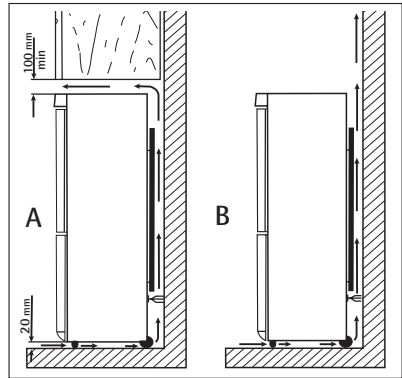
Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



WARNING!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

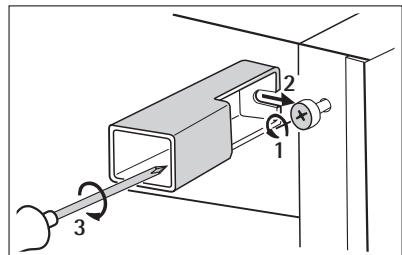
The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Rear spacers

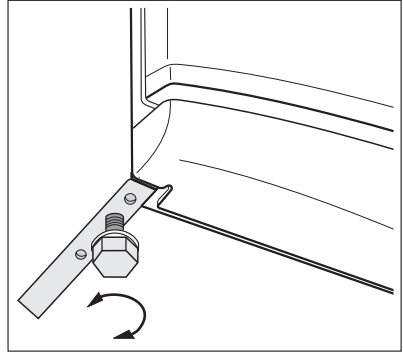
In the bag with the documentation, there are two spacers which must be fitted as shown in the figure.

Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then tighten again the screws.



Levelling

When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.

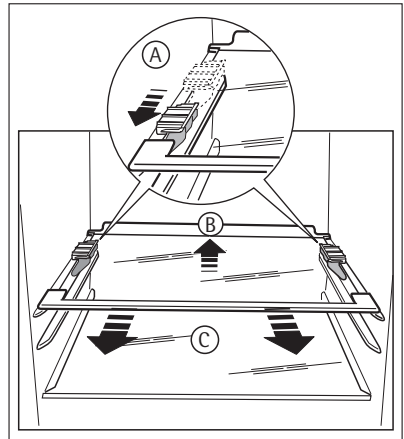


Removing the shelf holders

Your appliance is equipped with shelf retainers that make it possible to secure the shelves during transportation.

To remove them proceed as follows:

1. Move the shelf holders in the direction of the arrow (A).
2. Raise the shelf from the rear and push it forward until it is freed (B).
3. Remove the retainers (C).



Door reversibility



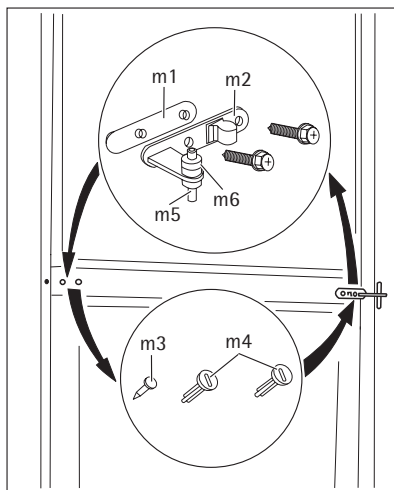
WARNING!

Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

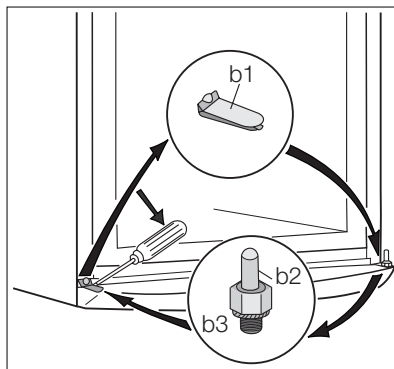


To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the doors of the appliance during the operations.

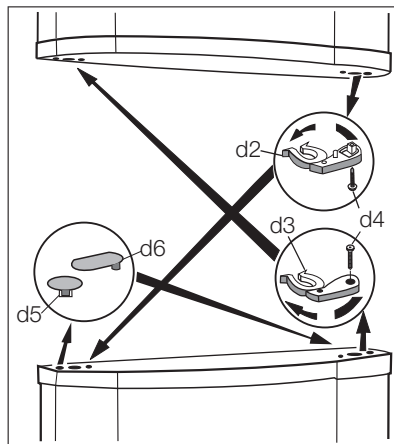
1. Open the doors. Unscrew the middle hinge (m2). Remove the plastic spacer (m1).
2. Remove the spacer (m6) and move to the other side of the hinge pivot (m5).
3. Remove the doors.
4. Remove the left-hand cover pin of the middle hinge (m3,m4) and move to the other side.
5. Fit the pin of the middle hinge (m5) into the left-hand hole of the lower door.



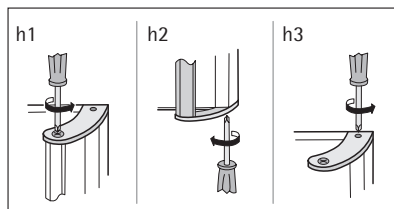
6. Remove using a tool the cover (b1). Unscrew the lower hinge pivot (b2) and the spacer (b3) and place them on the opposite side.
7. Re-insert the cover (b1) on the opposite side.



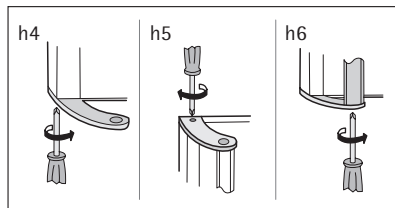
8. Reverse the door locking elements (d2,d3), move to the other side of the other door and fix by screwing in the screw (d4).
9. Re-insert the stoppers (d5,d6) on the other side of the doors.



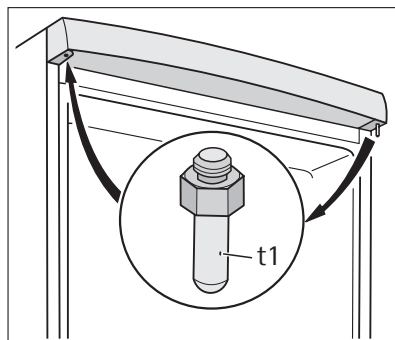
10. Remove the handle. Unscrew the top handle bracket from the handle rod (h1). Unscrew the bottom handle bracket from the door (h2). Unscrew the top handle bracket from the door (h3).



11. Install the handle in the opposite side. Re-screw the handle bracket on the door (h4). Turn the handle bracket with the handle and screw them to the door (h5) and the fitted handle bracket (h6).
12. Re-insert the lower door on the lower hinge pivot (b2).



13. Insert the middle hinge (m2) into the left drill of the lower door.
14. Unscrew the upper hinge pivot (t1) and place it on the opposite side.
15. Fit the upper door on the upper door pivot.
16. Re-insert the upper door on the middle hinge pivot (m5) slightly tilting both doors.
17. Re-screw the middle hinge (m2). Do not forget the plastic spacer (m1).



Do a final check to make sure that:

- All screws are tightened.
- The magnetic seal adheres to the cabinet.
- The door opens and closes correctly.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket.

In case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.

Environmental concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Сведения по технике безопасности

23

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями 23

Общие правила техники безопасности 24

Ежедневная эксплуатация 25

Чистка и уход 25

Установка 25

Обслуживание 26

Панель управления 26

Включение 27

Выключение 27

Дисплеи температуры 27

Регулирование температуры 28

Функция COOLMATIC 28

Функция "Отпуск" 28

Функция FROSTMATIC 29

Сигнал высокой температуры 29

Первое использование 29

Чистка холодильника изнутри 29

Ежедневное использование 30

Замораживание свежих продуктов 30

Хранение замороженных продуктов 30

Размораживание продуктов 30

Съемные полки 31

Полка для бутылок 31

Ящик для овощей 31

Размещение полок дверцы 32

Охлаждение воздуха 32

Охлаждающая зона 32

Вынимание корзин из морозильного отделения 33

Полезные советы 34

Нормальные рабочие звуки 34

Рекомендации по экономии 34

электроэнергии 34

Рекомендации по охлаждению 34

продуктов 34

Рекомендации по охлаждению 34

34

Рекомендации по замораживанию 35

35

Рекомендации по хранению 35

замороженных продуктов 35

Уход и чистка 35

Периодическая чистка 36

Размораживание холодильника 36

36

Размораживание морозильной 37

камеры 37

Что делать, если ... 37

Замена лампочки 39

Закрытие дверцы 39

Технические данные 40

Установка 40

Размещение 40

Расположение 41

Подключение к электросети 41

Задние прокладки 41

Выравнивание по высоте 42

Снятие держателей полок 42



Сведения по технике безопасности

**ОП053****ME10**

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.

В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор
- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электротоком.



ВНИМАНИЕ!

Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.
 2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплюснутая или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
 3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
 4. Не тяните сетевой шнур.
 5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
 6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона ⁴⁾внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.

4) Если предусмотрен плафон

- Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке.⁵⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

5) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению.⁶⁾

Обслуживание

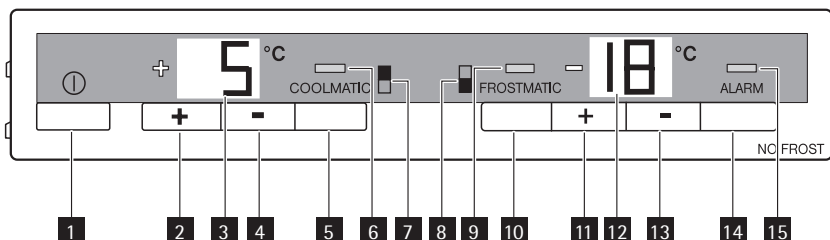
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

Панель управления



- 1 Выключатель ON/OFF
- 2 Регулятор температуры холодильного отделения, кнопка +
- 3 Дисплей температуры холодильного отделения
- 4 Регулятор температуры холодильного отделения, кнопка -
- 5 Кнопка COOLMATIC
- 6 Индикатор COOLMATIC
- 7 Индикатор холодильного отделения

6) Если предусмотрено подключение к водопроводу

- 8 Индикатор морозильного отделения
- 9 Индикатор FROSTMATIC
- 10 Кнопка FROSTMATIC
- 11 Регулятор температуры морозильного отделения, кнопка +
- 12 Дисплей температуры морозильного отделения
- 13 Регулятор температуры морозильного отделения, кнопка -
- 14 Кнопка отключения сигнализации
- 15 Сигнальный индикатор

Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Установите выключатель ON/OFF в положение ВКЛ.
3. Так как температура в холодильном отделении соответствует заданной на данный момент, начнет мигать сигнальный индикатор.
Раздастся предупреждающий звуковой сигнал.
4. Нажмите кнопку отключения сигнализации, чтобы отключить сигнализацию.

Выключение

Чтобы полностью выключить прибор:

1. Установите выключатель ON/OFF в положение ВЫКЛ.
2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Дисплеи температуры

Дисплеи температуры отображают несколько видов информации:

- В нормальном режиме работы на дисплей температуры выводится значение температуры внутри холодильного отделения в данный момент времени (ТЕКУЩАЯ температура).
- В морозильном отделении отображается самая высокая температура (ТЕКУЩАЯ температура). При полной загрузке морозильного отделения, самая теплая зона, как правило, находится в верхней передней части морозильного отделения. В зависимости от того, насколько заполнено отделение, температура в других зонах морозильного отделения более низкая.
- При выполнении установки температуры мигание показаний дисплея указывает на выполняемую регулировку температуры холодильного отделения (ЗАДАННОЙ температуры).

При изменении параметров температуры подождите примерно 24 часа, пока показания дисплея температуры не стабилизируются.

Когда в приборе возникла неисправность, на дисплее температуры отображается:

- квадрат или буква на дисплее температуры холодильного отделения, в случае неисправности холодильного отделения;
- квадрат или буква на дисплее температуры морозильного отделения, в случае неисправности морозильного отделения.

Регулирование температуры

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие действия:

1. Установите требуемое значение температуры, нажав соответствующий регулятор температуры. На дисплее температуры немедленно отобразится измененное значение (ЗАДАННАЯ температура) и дисплей начнет мигать.
2. При каждом нажатии кнопки регулятора значение температуры изменяется на 1 °C. ЗАДАННАЯ температура должна быть достигнута в течение 24 часов.
3. После достижения нужной температуры через короткое время (примерно через 5 сек.) дисплей температуры снова переключится в режим индикации ТЕКУЩЕЙ температуры в соответствующем отделении. Показания на дисплее перестанут мигать и загорятся постоянным светом.

Для правильного хранения продуктов необходимо выставить следующую температуру:

- +5 °C в холодильном отделении;
- -18 °C в морозильном отделении.



При изменении заданного значения температуры компрессор не включится сразу, если в данный момент выполняется автоматическое размораживание. Так как температура, необходимая для обеспечения сохранности продуктов в холодильном отделении, достигается очень быстро, можно помещать продукты в него сразу после включения.

Функция COOLMATIC

Функция COOLMATIC предназначена для быстрого охлаждения большого количества продуктов в холодильном отделении.

Чтобы включить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку COOLMATIC.
2. Включится индикатор COOLMATIC.

Теперь с помощью функции COOLMATIC будет обеспечено быстрое охлаждение. При этом автоматически выбирается ЗАДАННАЯ температура +2°C.

Функция COOLMATIC автоматически выключается через 6 часов.

Эту функцию можно выключить в любое время:

1. Нажмите кнопку COOLMATIC.
2. Индикатор COOLMATIC выключится.

Функция "Отпуск"

Эта функция позволяет держать холодильное отделение пустым и закрытым в течение продолжительного периода бездействия (например, во время летнего отпуска), предотвращая образование в нем неприятных запахов.



При включенной функции "Отпуск" в холодильном отделении не должно быть продуктов.

Чтобы включить эту функцию:

1. постоянно нажимайте регулятор температуры (кнопку +) до тех пор, пока на дисплее температуры не появится буква "H" (Holiday - Отпуск). При выборе функции Holiday устанавливается температура приблизительно +15°C. Холодильник работает в энергосберегающем режиме.

Чтобы выключить эту функцию:

1. Установите требуемое значение температуры, нажав регулятор температуры холодильного отделения.

Функция FROSTMATIC

Функция FROSTMATIC позволяет быстро заморозить свежие продукты, предотвращая при этом повышение температуры уже замороженных продуктов, хранящихся в морозильном отделении.

Чтобы включить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку FROSTMATIC.
2. Включится индикатор FROSTMATIC.

Функция FROSTMATIC автоматически выключается через 52 часа.

Эту функцию можно выключить в любое время:

1. Нажмите кнопку FROSTMATIC.
2. Индикатор FROSTMATIC выключится.

Сигнал высокой температуры

В случае аномального повышения температуры внутри морозильного отделения (например, сбой электропитания) начинает мигать сигнальный индикатор и подается звуковой сигнал.

Нажмите кнопку отключения сигнализации, чтобы прекратить подачу звукового сигнала, при этом сигнальный индикатор продолжит мигать.

Подача звукового сигнала прекратится автоматически, когда температура вернется в норму, при этом сигнальный индикатор продолжит мигать.

Нажмите кнопку отключения сигнализации. Сигнальный индикатор погаснет и одновременно на дисплее температуры морозильного отделения примерно на 5 секунд отобразится самое высокое значение температуры, достигнутое в морозильном отделении.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако, для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.



В таком случае температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор температуры на более высокую температуру.

Положите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

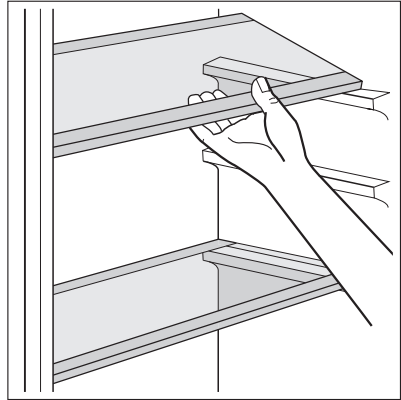
Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.



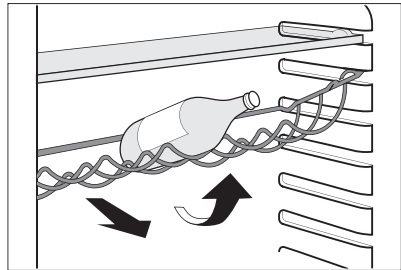
Полка для бутылок

Уложите бутылки (закрывающимися концами к себе) на предварительно установленную полку.



Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.

Эту полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.



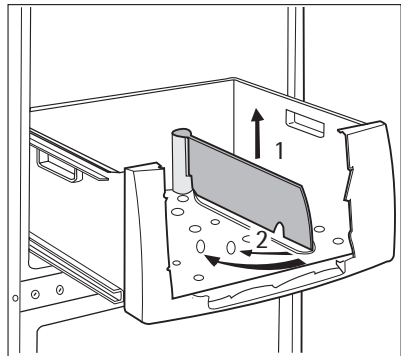
Ящик для овощей

Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.

Внутри ящика имеется разделитель, который можно располагать в различных положениях в соответствии с текущими потребностями.

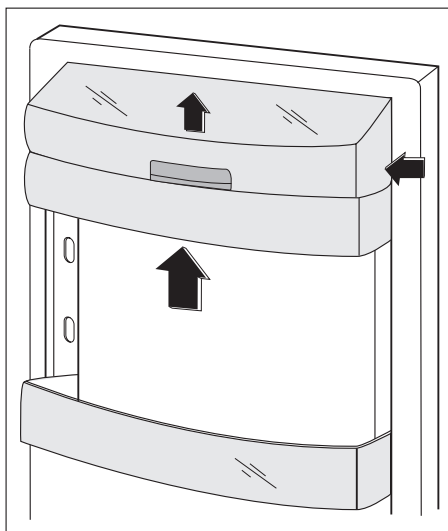
На дне ящика имеется решетка (если она предусмотрена конструкцией данной модели), предназначенная для предохранения овощей и фруктов от воздействия влаги, оседающей на поверхности дна.

Все внутренние детали ящика можно вынимать для проведения чистки



Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте. Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.

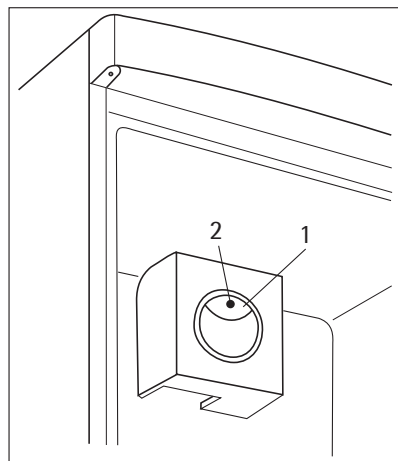


Охлаждение воздуха

Вентилятор динамического охлаждения воздуха (Dynamic Air Cooling - DAC) позволяет быстрее охлаждать продукты и поддерживать более равномерную температуру внутри холодильного отделения.

1. Вентилятор можно выключить, нажав кнопку (1). Загорится зеленый индикатор (2).
2. Установите регулятор температуры в положение FAN (ВЕНТИЛЯТОР).

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.



Включайте вентилятор, если температура в помещении превышает 25°C.

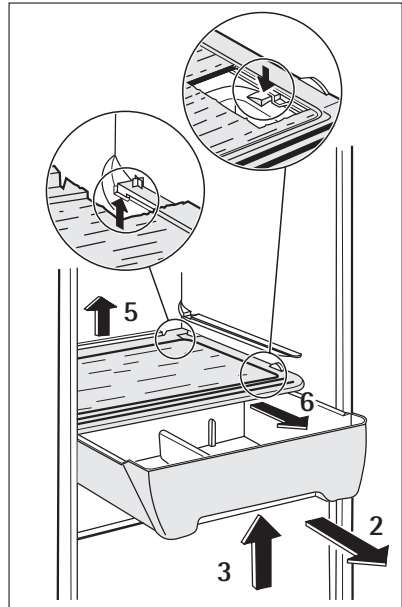
Охлаждающая зона

Ящик охлаждающей зоны предназначен для хранения таких свежих продуктов, как мясо, рыба, морепродукты, поскольку температура в нем ниже, чем в остальной части холодильника. Он расположен в нижней части холодильника непосредственно над ящиком для овощей.

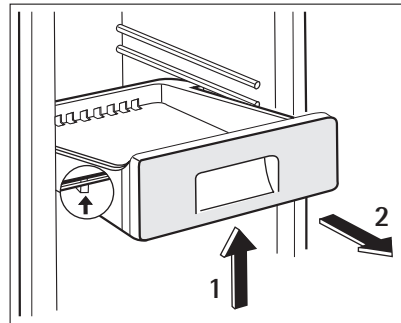
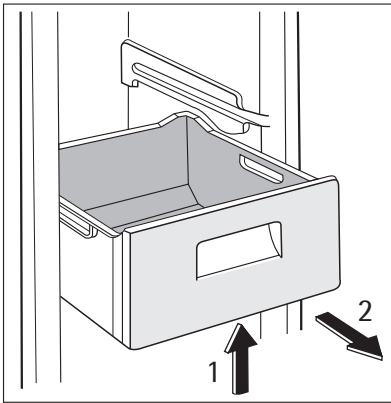
Если вы хотите снять ящик охлаждающей зоны, выполните следующие действия:

1. Откройте дверцу холодильника как можно шире. Если открыть дверцу под углом 180° невозможно из-за стопора или каких-либо предметов, снимите с дверцы полку для бутылок.
2. Вытяните ящик до упора.
3. Слегка приподнимите переднюю часть ящика.
4. Снимите ящик с держателя.
5. Выньте заднюю часть держателя из гнезда, подняв ее.
6. Потяните раму на себя.
7. Снимите раму держателя.

Для установки ящика охлаждающей зоны на свое место выполните вышеописанные действия в обратном порядке.



Вынимание корзин из морозильного отделения



Корзины морозильного отделения оснащены стопором, препятствующим их случайному выниманию или падению. При извлечении из морозильного отделения потяните корзину на себя и, когда она достигнет конечной точки, приподнимите передний край корзины и снимите ее. При установке корзины в морозильное отделение слегка наклоните ее переднюю часть. Когда корзина станет на стопор, надавите на нее, чтобы установить на место.

Полезные советы

Нормальные рабочие звуки

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубки, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.
- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, верните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухопроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в упакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.



Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.



Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

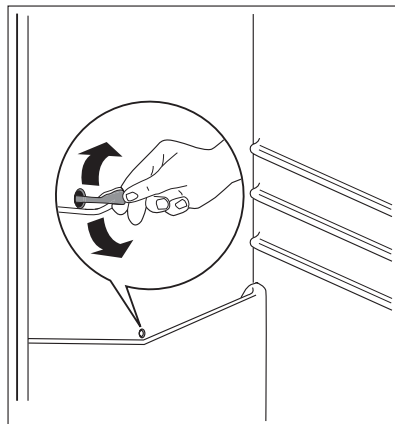
Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильного отделения при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и затем оттуда испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильного отделения, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое вы найдете уже вставленным в сливное отверстие.



Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.

Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

Что делать, если ...



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу).
Компрессор работает непрерывно.	Возможно, неправильно установлена температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
	Включена функция FROSTMATIC.	См. раздел "Функция FROSTMATIC".
	Включена функция COOLMATIC.	См. раздел "Функция COOLMATIC".
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Вода стекает на пол.	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Слишком много льда и инея.	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Возможно, неправильно установлена температура.	Задайте более высокую температуру.
Температура внутри прибора слишком высокая.	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Температура в холодильном отделении слишком высокая.	Внутри прибора нет циркуляции холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильном отделении слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не горит.	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампочки".

Если приведенные рекомендации не позволяют устранить неисправность, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

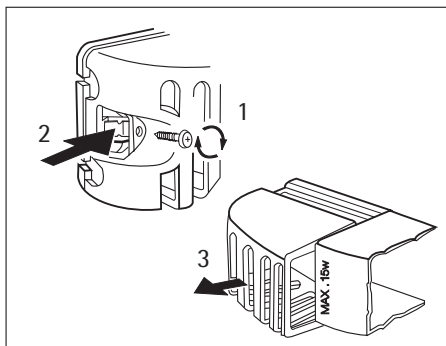
Замена лампочки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

1. Вывинтите винт из плафона.
2. Потяните на себя кронштейн плафона.
3. Снимите плафон.
4. Установите новую лампу той же мощности (максимальная мощность указывается на плафоне).
5. Установите плафон.
6. Затяните винт на плафоне.
7. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
8. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.



Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Технические данные

		S75348KG18	S75388KG18
Габариты			
	Высота	1850 мм	2010 мм
	Ширина	595 мм	595 мм
	Глубина	632 мм	632 мм
Время повышения температуры		18 час	18 час

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

Установка



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

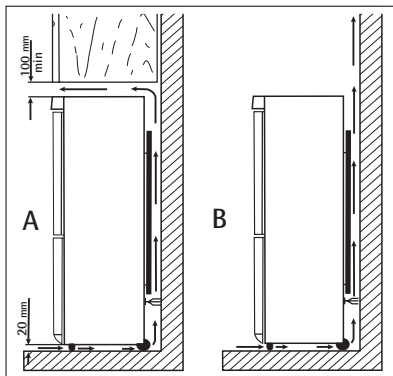
Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Расположение

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Если прибор расположен под навесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако в идеальном случае лучше не устанавливать прибор в таких местах. Точное выравнивание достигается с помощью регулировочных ножек в основании корпуса.



ВНИМАНИЕ!

Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.

Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

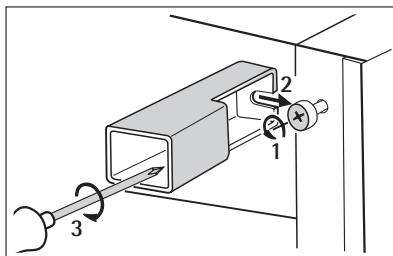
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Задние прокладки

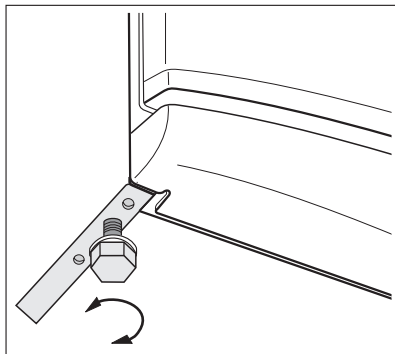
В пакет с документацией вложены две прокладки, которые должны быть закреплены, как показано на рисунке.

Ослабьте винты и вставьте прокладки под их головки, после чего снова затяните винты.



Выравнивание по высоте

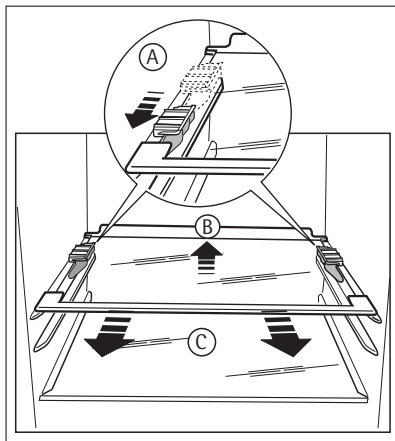
При установке прибора обеспечьте, чтобы он стоял ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.



Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке. Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (А).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (В).
3. Снимите держатели (С).



Перевешивание дверцы



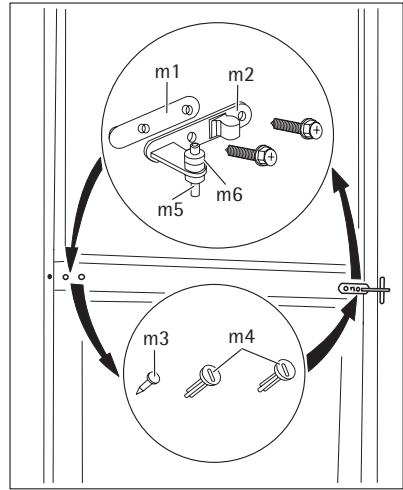
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций выньте вилку из сетевой розетки.

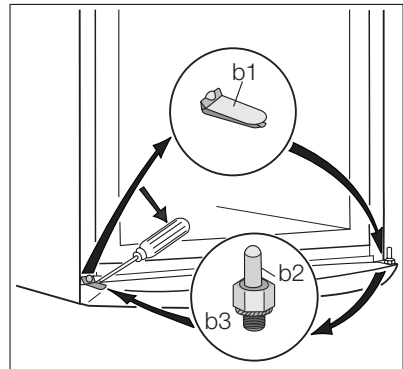


Следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем, чтобы надежно удерживать дверцы прибора.

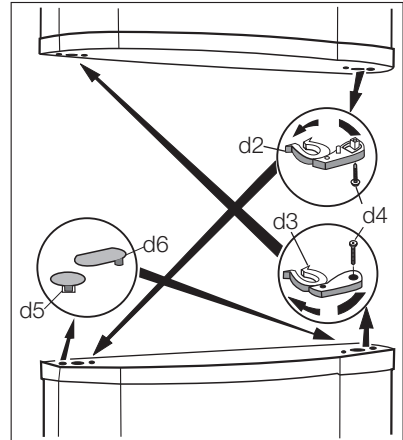
1. Откройте дверцы. Отвинтите среднюю петлю (m2). Снимите пластмассовую шайбу (m1).
2. Снимите шайбу (m6) и переставьте на другую сторону поворотного штифта петли (m5).
3. Снимите дверцы.
4. На левой стороне снимите заглушки средней петли (m3, m4) и переставьте на другую сторону.
5. Вставьте штифт средней петли (m5) в левостороннее отверстие нижней дверцы.



6. С помощью инструмента снимите крышку (b1). Отвинтите поворотный штифт нижней петли (b2) и шайбу (b3) и установите их на противоположной стороне.
7. Установите крышку (b1) на противоположной стороне.

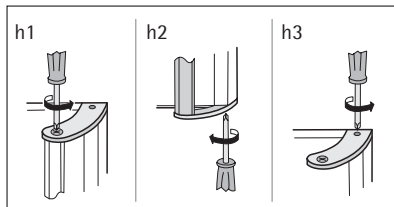


8. Разверните запирающие элементы дверцы (d2, d3), перенесите на другую сторону другой дверцы и прикрепите, ввинтив винт (d4).
9. Установите ограничители (d5, d6) на другой стороне дверец.



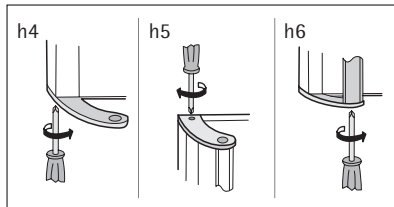
10. Снимите ручку. Отвинтите верхнюю скобу ручки от стержня ручки (h1). Отвинтите нижнюю скобу ручки от дверцы (h2).

Отвинтите верхнюю скобу ручки от дверцы (h3).

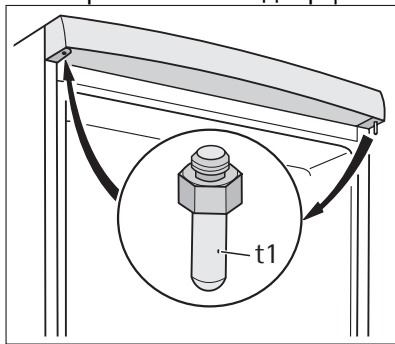


11. Установите ручку на противоположной стороне.

Привинтите скобу ручки обратно к дверце (h4). Установите скобу ручки, соединенную с ручкой, и привинтите их к дверце (h5) и установленной скобе ручки (h6).



12. Насадите обратно нижнюю дверцу на поворотный штифт нижней петли (b2).
13. Вставьте среднюю петлю (m2) в левое отверстие нижней дверцы.
14. Отвинтите поворотный штифт верхней петли (t1) и переставьте на противоположную сторону.
15. Насадите верхнюю дверцу на ее штифт.
16. Насадите верхнюю дверцу обратно на поворотный штифт средней петли (m5), немного наклонив обе дверцы.
17. Завинтите среднюю петлю (m2) обратно. Не забудьте надеть пластмассовую шайбу (m1).



В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Магнитная прокладка прилегалa к корпусу.
- Дверца правильно открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может вначале неплотно прилегать к корпусу. В таком случае дождитесь естественной усадки прокладки.

В случае, если вы не желаете выполнить вышеописанные операции самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за дополнительную плату.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и

электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.

Índice de materias

Información sobre seguridad	47	Extracción de los cestos de congelados del congelador	56
Seguridad de niños y personas vulnerables	47	Consejos útiles	56
Instrucciones generales de seguridad	47	Sonidos de funcionamiento normal	56
Uso diario	48	Consejos para ahorrar energía	56
Cuidado y limpieza	48	Consejos para la refrigeración de alimentos frescos	56
Instalación	49	Consejos para la refrigeración	57
Servicio técnico	49	Consejos sobre la congelación	57
Panel de mandos	49	Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados	57
Encendido	50	Mantenimiento y limpieza	58
Apagado	50	Limpieza periódica	58
Indicadores de temperatura	50	Descongelación del frigorífico	58
Regulación de la temperatura	51	Descongelación del congelador	59
Función COOLMATIC	51	Qué hacer si...	59
Función Holiday	51	Cambio de la bombilla	61
Función FROSTMATIC	52	Cierre de la puerta	61
Alarma de temperatura alta	52	Datos técnicos	61
Primer uso	52	Instalación	62
Limpieza de las partes internas	52	Colocación	62
Uso diario	52	Ubicación	62
Congelación de alimentos frescos	52	Conexión eléctrica	62
Almacenamiento de alimentos congelados	53	Piezas de separación traseras	63
Descongelación	53	Nivelado	63
Estantes móviles	53	Extracción de las sujeciones de estante	63
Estante botellero	53	Cambio del sentido de apertura de las puertas	63
Cajón de verduras	54	Aspectos medioambientales	66
Colocación de los estantes de la puerta	54		
Enfriamiento por aire	55		
Zona de enfriamiento	55		



Información sobre seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad. Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.

No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.

- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

Instrucciones generales de seguridad



PRECAUCIÓN

Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización.
- No dañe el circuito refrigerante.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Es un gas natural con un gran nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños al circuito de refrigerante.

Si el circuito de refrigerante se daña:

- evite fuegos al descubierto y fuentes de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato

- Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
 2. Compruebe que el enchufe no está aplastado ni dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
 3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
 4. No tire del cable de alimentación.
 5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 6. No debe utilizar el aparato sin la cubierta de la bombilla ⁷⁾ de la iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
 - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
 - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. ⁸⁾
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red. Si no puede acceder a la toma de red, corte el suministro eléctrico.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

7) Si está previsto el uso de cubierta para la bombilla

8) Si el aparato no acumula escarcha (Frost Free)

Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.
- Realice la conexión sólo con el suministro de agua potable.⁹⁾

Servicio técnico

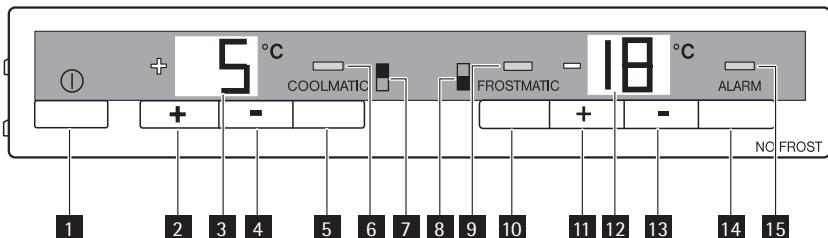
- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♻ son reciclables.

Panel de mandos



1 Interruptor de encendido/apagado ON/OFF

2 Regulador de temperatura del frigorífico, +

⁹⁾ Si está prevista una conexión de agua

- 3 Indicador de temperatura del frigorífico
- 4 Regulador de temperatura del frigorífico, -
- 5 Tecla COOLMATIC
- 6 Indicador COOLMATIC
- 7 Indicador del compartimento frigorífico
- 8 Indicador del compartimento congelador
- 9 Indicador FROSTMATIC
- 10 Tecla FROSTMATIC
- 11 Regulador de temperatura del congelador, +
- 12 Indicador de temperatura del congelador
- 13 Regulador de temperatura del congelador, -
- 14 Tecla de alarma
- 15 Indicador de alarma

Encendido

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor de encendido ON/OFF (ON).
3. La luz del indicador de alarma comienza a parpadear debido a que la temperatura es alta.
Se activa la alarma acústica.
4. Pulse la tecla de alarma para apagarla.

Apagado

Para apagar todo el aparato:

1. Pulse el interruptor de encendido ON/OFF (OFF).
2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Indicadores de temperatura

Muestran diversa información:

- Durante el funcionamiento normal muestra la temperatura que hay en el interior del frigorífico (temperatura REAL).
- Muestra la temperatura más alta del congelador (temperatura REAL). Cuando el congelador está completamente lleno, la zona de temperatura más alta suele ser la parte superior delantera. Dependiendo de cómo se llene la sección, las temperaturas serán más bajas en otras partes del congelador.
- A medida que se ajusta, el indicador muestra en luz parpadeante la temperatura que se está seleccionando en el frigorífico (temperatura ELEGIDA).

Cada cambio en el ajuste de la temperatura requiere una espera de 24 horas para que se establezca el indicador.

En caso de producirse un fallo en el aparato, el indicador de temperatura muestra:

- un cuadrado o una letra en el indicador de temperatura del frigorífico, si el fallo es del frigorífico
- un cuadrado o una letra en el indicador de temperatura del congelador, si el fallo es del congelador.

Regulación de la temperatura

Para utilizar el aparato, proceda de la manera siguiente:

1. Ajuste la temperatura que prefiera pulsando el regulador apropiado. El indicador de temperatura mostrará de inmediato el ajuste modificado (temperatura ELEGIDA) al tiempo que el indicador comienza a parpadear.
2. Cada pulsación del regulador de temperatura ajusta la temperatura ELEGIDA en pasos de 1 °C. La temperatura ELEGIDA debe alcanzarse en un plazo de 24 horas.
3. Una vez ajustada la temperatura necesaria, y tras un breve periodo de tiempo (unos 5 segundos), el indicador de temperatura volverá a mostrar la temperatura REAL del interior del compartimento correspondiente. La luz del indicador de temperatura cambiará de parpadeante a fija.

La temperatura adecuada para la correcta conservación de los alimentos debe ser:

- +5 °C en el frigorífico
- -18 °C en el congelador.



Cuando se cambia el ajuste de temperatura, el compresor no arranca de inmediato si se está realizando la descongelación automática del electrodoméstico. El frigorífico alcanza la temperatura de conservación con bastante rapidez para que pueda guardar alimentos inmediatamente después de ponerlo en marcha.

Función COOLMATIC

La función COOLMATIC es adecuada para enfriar rápidamente grandes cantidades de alimentos en el frigorífico.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse la tecla COOLMATIC.
2. Se enciende el indicador COOLMATIC.

La función COOLMATIC se pone en marcha y activa el enfriamiento intensivo. Se selecciona automáticamente un ajuste de temperatura ELEGIDA de +2°C.

La función COOLMATIC se desactiva automáticamente después de 6 horas.

Para desactivar la función en cualquier momento:

1. Pulse la tecla COOLMATIC.
2. Se apaga el indicador COOLMATIC.

Función Holiday

Esta función permite mantener el frigorífico vacío durante periodos largos de tiempo (por ejemplo, las vacaciones de verano) sin que se formen malos olores.



El compartimento frigorífico debe estar vacío mientras la función esté activada.

Para activar la función:

1. pulse varias veces el regulador de temperatura (+) hasta que el indicador muestre la letra "H" (de Holiday, vacaciones en inglés). La función Holiday ajusta la temperatura a +15 °C, y se activa el modo de ahorro de energía del frigorífico.

Para desactivar la función:

1. ajuste la temperatura elegida pulsando el regulador de temperatura del frigorífico.

Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos y, al mismo tiempo, impide que se calienten los alimentos previamente almacenados.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse la tecla FROSTMATIC.
2. Se enciende el indicador FROSTMATIC.

La función COOLMATIC se desactiva automáticamente después de 52 horas.

Para desactivar la función en cualquier momento:

1. Pulse la tecla FROSTMATIC.
2. Se apaga el indicador FROSTMATIC.

Alarma de temperatura alta

Cuando se produce un aumento anormal de la temperatura interior del congelador (por ejemplo, a causa de un corte de corriente), la luz del indicador comienza a parpadear y se emite una señal acústica.

Pulse la tecla de alarma para apagar la señal acústica; el indicador de alarma seguirá parpadeando.

La señal acústica se apagará automáticamente cuando la temperatura recupere el nivel normal aunque el indicador de alarma siga parpadeando.

Pulse la tecla de alarma para apagarla. La luz del indicador de alarma se apaga al tiempo que el indicador de temperatura del congelador muestra, durante 5 segundos, la temperatura más alta alcanzada en el compartimento congelador.

Primer uso

Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrían dañar las superficies.

Uso diario

Congelación de alimentos frescos

El compartimento congelador está ideado para la congelación de alimentos frescos y para la conservación a largo plazo de alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos no es necesario cambiar el ajuste intermedio.

Sin embargo, para lograr una congelación más rápida, gire el regulador de temperatura a un ajuste más alto para obtener el frío máximo.



En esa situación, la temperatura del compartimento frigorífico puede descender por debajo de 0 °C. En ese caso, sitúe el regulador de temperatura en un ajuste menos frío.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento superior.

Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.



En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

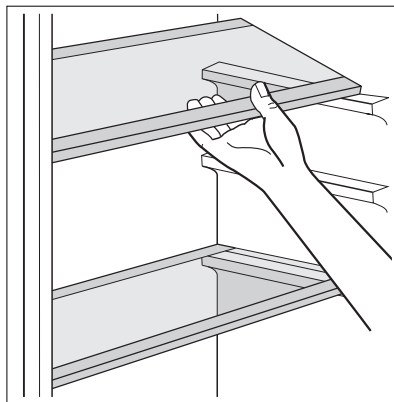
Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador; en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.



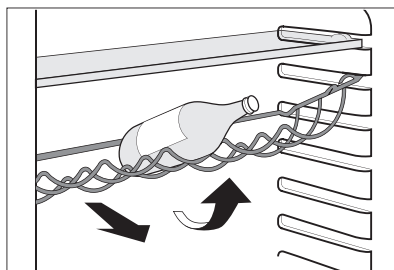
Estante botellero

Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.



Si coloca el botellero en posición horizontal, úselo sólo para botellas cerradas.

El estante botellero puede inclinarse para guardar botellas previamente abiertas. Para inclinarlo, tire del estante hacia arriba de forma que pueda girarlo y colocarlo en el nivel más alto siguiente.



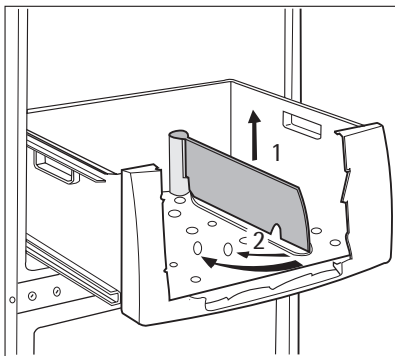
Cajón de verduras

Este cajón es adecuado para guardar frutas y verduras.

Dentro del cajón hay un separador que se puede colocar en diferentes posiciones para dividir el espacio según las necesidades personales.

El fondo del cajón incorpora una rejilla (si el aparato va equipado con ella) que permite mantener las frutas y verduras separadas de cualquier humedad que se pueda formar en la superficie inferior.

Todas las piezas del interior del cajón se pueden retirar para su limpieza.

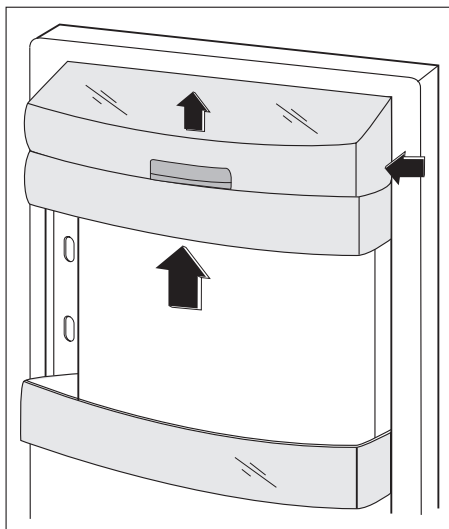


Colocación de los estantes de la puerta

Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

Para realizar esos ajustes proceda de la manera siguiente:

eleve paulatinamente el estante en la dirección de las flechas hasta retirarlo del soporte y colóquelo en la posición que desee.



Enfriamiento por aire

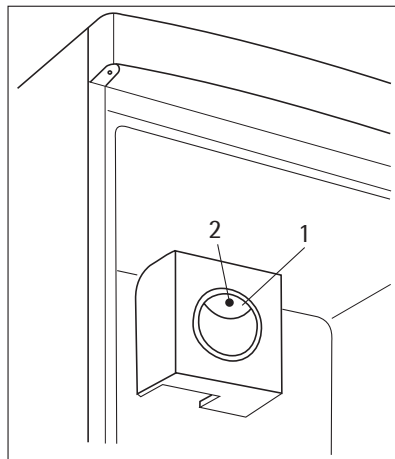
El ventilador de Enfriamiento dinámico por aire (DAC) permite enfriar rápidamente los alimentos y mantener una temperatura uniforme en el compartimento.

1. Para activar el ventilador, pulse el interruptor (1). Se enciende la luz verde (2).
2. Ajuste el regulador de temperatura en la posición VENTILADOR.

Este dispositivo permite enfriar los alimentos con más rapidez y mantener una temperatura más uniforme dentro del compartimento.



Active el ventilador cuando la temperatura ambiente supere los 25 °C.



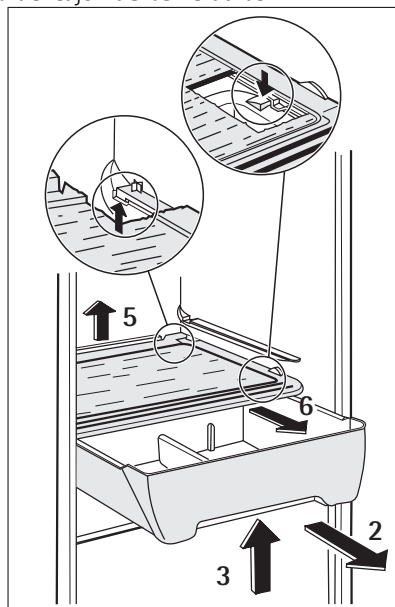
Zona de enfriamiento

Esta zona alcanza la temperatura más baja del compartimento frigorífico y la convierte en la idónea para almacenar alimentos frescos como pescado, carne y marisco. Se encuentra en la parte inferior del frigorífico, justo por encima del cajón de las verduras.

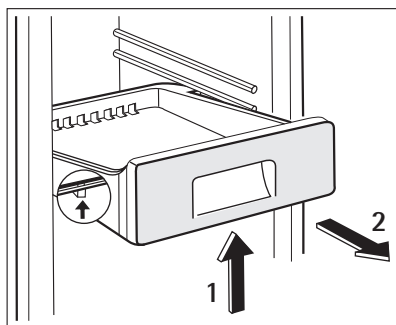
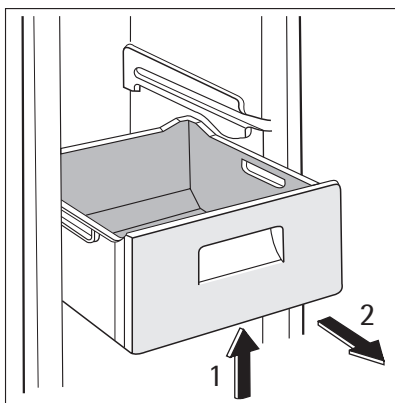
Para retirar el compartimento de la zona de enfriamiento, siga estos pasos:

1. Abra la puerta del frigorífico al máximo. Si no puede abrir la puerta con un ángulo de 180° porque lo impide cualquier objeto, retire el estante botellero de la puerta.
2. Tire del cajón hacia fuera hasta el tope.
3. Levante ligeramente la parte delantera del cajón.
4. Retire el cajón de su soporte.
5. Levante la parte trasera del soporte de su alojamiento.
6. Tire del marco hacia fuera.
7. Retire el marco del soporte.

Para volver a colocar el compartimento de la zona de enfriamiento en su posición inicial, repita los pasos anteriores en orden inverso.



Extracción de los cestos de congelados del congelador



Los cestos de congelados llevan un tope para impedir que se salgan de las guías o se caigan. Para extraer un cesto del congelador, tire de él hacia fuera y, cuando llegue al tope, retírelo tirando suavemente de su parte delantera.

Para volver a colocarlo en su lugar, levante ligeramente la parte delantera del cesto e insértelo en el congelador. Cuando haya superado los topes, empuje los cestos hasta el fondo.

Consejos útiles

Sonidos de funcionamiento normal

- Es posible que oiga un gorgoteo o un burbujeo cuando el refrigerante se bombea por el serpentín o los tubos. Esto es correcto.
- Cuando está en marcha, el compresor bombea el refrigerante a través de todo el circuito y emite un zumbido o un sonido intermitente. Esto es correcto.
- La dilatación térmica puede causar una serie de crujidos repentinos. Se trata de un fenómeno físico natural y no peligroso. Esto es correcto.

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;

- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo. Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.

Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.

Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta. Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;
- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran con rapidez y no pueden congelarse otra vez.
- No supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza



PRECAUCIÓN

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- revise periódicamente las juntas de la puerta y límpielas para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.



No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo o un aspirador. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.



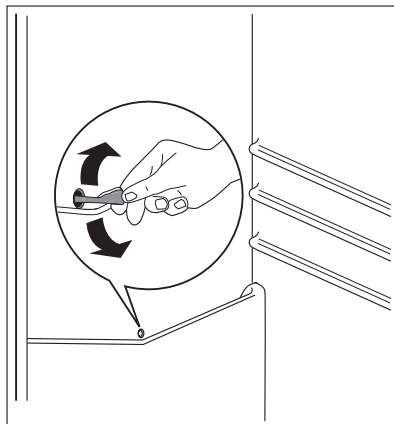
Tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua desborde y caiga sobre los alimentos del interior. Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.



Descongelación del congelador

Por otra parte, el compartimento congelador de este modelo es de tipo "no frost". Esto significa que no se genera escarcha durante el funcionamiento, ni en las paredes interiores ni en los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación de aire frío dentro del compartimento, accionado por un ventilador controlado automáticamente.

Qué hacer si...



PRECAUCIÓN

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier reparación.

Las reparaciones que no figuran en este manual sólo pueden ser llevadas a cabo por un técnico profesional homologado.



Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable (las cuatro patas deben estar bien apoyadas en el suelo).
El compresor funciona continuamente.	Puede que el ajuste del mando de temperatura sea incorrecto.	Seleccione una temperatura más alta.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.

Problema	Posible causa	Solución
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
	La función FROSTMATIC se activa.	Consulte "Función FROSTMATIC".
	La función FROSTMATIC se activa.	Consulte "Función FROSTMATIC".
El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Esto es correcto.
El agua fluye por el interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Compruebe que los productos no tocan la placa posterior.
El agua fluye hacia el suelo.	El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
Hay demasiada escarcha.	Los productos no están bien envueltos.	Envuelva mejor los productos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	Puede que el ajuste del mando de temperatura sea incorrecto.	Seleccione una temperatura más alta.
La temperatura del aparato es demasiado alta.	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han almacenado muchos productos a la vez.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
La temperatura del frigorífico es demasiado alta.	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que el aire frío puede circular libremente en el aparato.
La temperatura del congelador es demasiado alta.	Los productos están demasiado próximos entre sí.	Guarde los productos de modo que haya circulación de aire frío entre ellos.
El aparato no funciona.	El aparato se apaga.	Encienda el aparato.
	El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.

Problema	Posible causa	Solución
	El aparato no recibe corriente. No hay voltaje en la toma de corriente.	Enchufe otro aparato eléctrico a la toma de corriente. Llame a un electricista homologado.
La bombilla no funciona.	La bombilla está defectuosa.	Consulte "Cambio de la bombilla".

Si las indicaciones anteriores no ofrecen resultados, llame al Centro de servicio técnico más cercano.

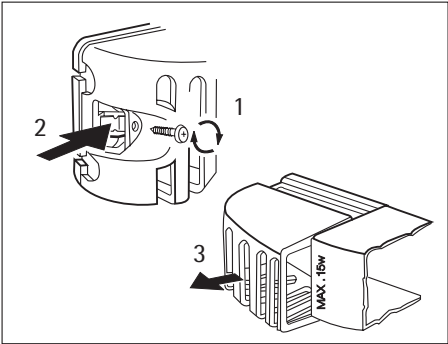
Cambio de la bombilla



PRECAUCIÓN

Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

- 1. Retire el tornillo de la cubierta de la bombilla.
- 2. Tire hacia fuera para desenganchar la cubierta de la bombilla.
- 3. Retire la cubierta de la bombilla.
- 4. Cambie la bombilla por otra de la misma potencia (la potencia máxima se indica en la cubierta de la bombilla).
- 5. Instale la cubierta de la bombilla.
- 6. Apriete el tornillo de la cubierta de la bombilla.
- 7. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 8. Abra la puerta. Compruebe que la bombilla se enciende.



Cierre de la puerta

- 1. Limpie las juntas de la puerta.
- 2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
- 3. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Contacte al Centro de servicio técnico.

Datos técnicos

		S75348KG18	S75388KG18
Medidas			
	Altura	1850 mm	2010 mm
	Anchura	595 mm	595 mm
	Fondo	632 mm	632 mm
Tiempo de elevación		18 h	18 h

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

Instalación



ADVERTENCIA

Lea atentamente la "información de seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

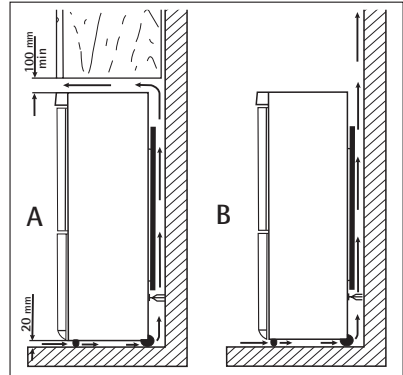
Colocación

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

Ubicación

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del armario. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. No obstante, lo ideal sería que el aparato no fuera debajo de ningún mueble colgado en la pared. La base del aparato va provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.



ADVERTENCIA

Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente; por lo tanto, el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

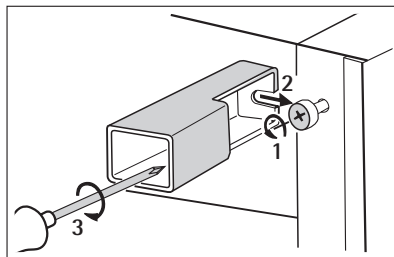
El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas. Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

Piezas de separación traseras

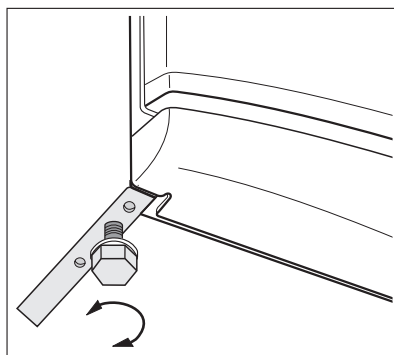
En la bolsa de la documentación hay dos separadores que deben colocarse como se indica en la figura.

Afloje los tornillos, introduzca el separador por debajo la cabeza de los tornillos y vuelva a apretarlos.



Nivelado

Al colocar el aparato compruebe que queda nivelado. Esto se puede conseguir utilizando las dos patas ajustables de la parte inferior delantera.

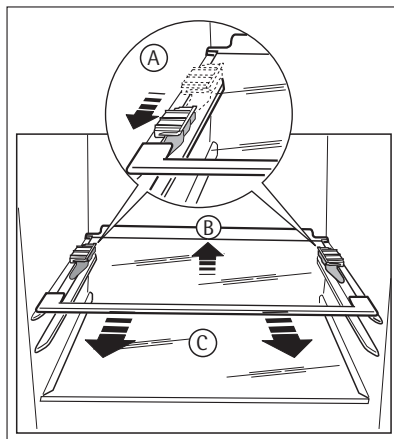


Extracción de las sujeciones de estante

El aparato está equipado con sujeciones que permiten mantener los estantes fijos durante el transporte.

Para extraerlas proceda de la manera siguiente:

1. Desplace las sujeciones de estante en la dirección de la flecha (A).
2. Eleve el estante desde atrás y empujelo hacia delante hasta que quede libre (B).
3. Retire las sujeciones (C).



Cambio del sentido de apertura de las puertas



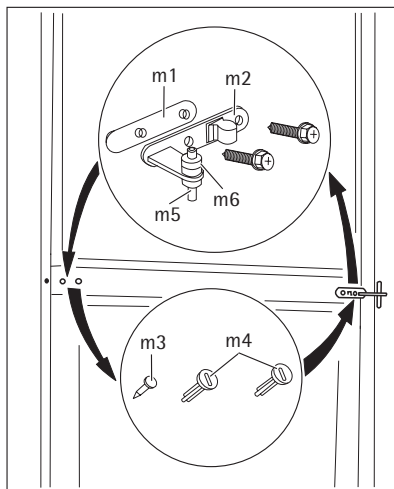
ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el electrodoméstico antes de llevar a cabo cualquier operación.

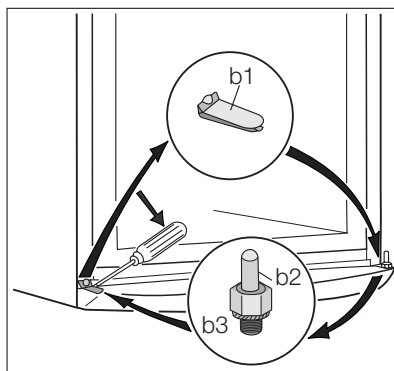


Los procedimientos que se indican a continuación requieren la ayuda de otra persona que sujete bien las puertas del aparato durante todo el proceso.

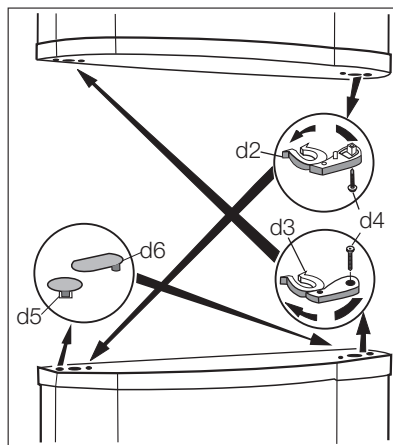
1. Abra las puertas. Desatornille la bisagra intermedia (m2). Retire el separador de plástico (m1).
2. Extraiga el separador (m6) y colóquelo en el otro lado del pivote de la bisagra (m5).
3. Retire las puertas.
4. Extraiga el pasador de la tapa izquierda de la bisagra intermedia (m3,m4) y colóquelo en el otro lado.
5. Introduzca el pasador de la bisagra intermedia (m5) en el orificio izquierdo de la puerta inferior.



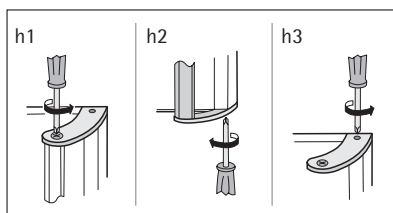
6. Utilice una herramienta para retirar la cubierta (b1). Desatornille el pivote de la bisagra inferior (b2) y el separador (b3) y colóquelos en el lado contrario.
7. Vuelva a introducir la cubierta (b1) en el lado contrario.



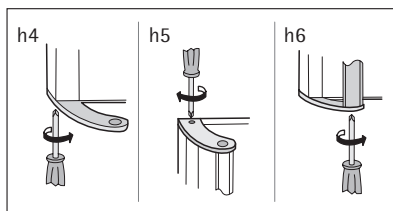
8. Invierta los elementos de bloqueo de la puerta (d2,d3), desplácelos al otro lado de la otra puerta y fíjelos atornillando el tornillo (d4).
9. Vuelva a introducir los topes (d5, d6) en el otro lado de las puertas.



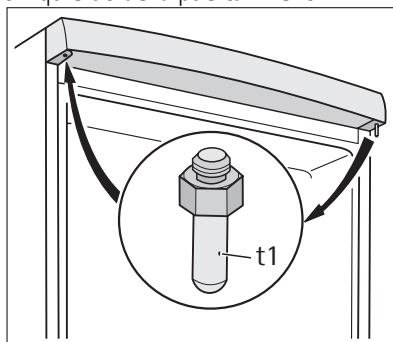
10. Retire la manilla. Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la varilla (h1). Desatornille la abrazadera de la manilla inferior de la puerta (h2).
Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la puerta (h3).



11. Instale la manilla en el lado contrario. vuelva a atornillar la abrazadera de la manilla en la puerta (h4). Gire la abrazadera de la manilla con la manilla y atorníllelas a la puerta (h5) y a la abrazadera de la manilla montada (h6).
12. Vuelva a colocar la puerta inferior en el pivote de la bisagra inferior (b2).
13. Inserte la bisagra intermedia (m2) en el orificio izquierdo de la puerta inferior.
14. Desatornille el pivote de la bisagra superior (t1) y colóquelo en el lado contrario.
15. Encaje la puerta superior en el pivote de la puerta superior.
16. Vuelva a colocar la puerta superior en el pivote de la bisagra intermedia (m5) e incline ligeramente las dos puertas.
17. Vuelva a atornillar la bisagra intermedia (m2). No olvide colocar el separador de plástico (m1).



12. Vuelva a colocar la puerta inferior en el pivote de la bisagra inferior (b2).
13. Inserte la bisagra intermedia (m2) en el orificio izquierdo de la puerta inferior.
14. Desatornille el pivote de la bisagra superior (t1) y colóquelo en el lado contrario.
15. Encaje la puerta superior en el pivote de la puerta superior.
16. Vuelva a colocar la puerta superior en el pivote de la bisagra intermedia (m5) e incline ligeramente las dos puertas.
17. Vuelva a atornillar la bisagra intermedia (m2). No olvide colocar el separador de plástico (m1).



Realice una verificación final para comprobar que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La junta magnética se adhiere al mueble.

- La puerta abre y cierra correctamente.

Es posible que la junta no encaje a la perfección en el mueble si la temperatura ambiente es baja (es decir, en invierno). En tal caso, espere hasta que la junta se fije al mueble de forma natural.

Si prefiere no realizar los procedimientos anteriores, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico más próximo. El personal del Centro de servicio técnico cambiará el sentido de apertura de las puertas con gastos a su cargo.

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.ru

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.aeg-electrolux.es